



工作组 28：城市居民  
第二届中欧论坛 ([www.china-europa-forum.net](http://www.china-europa-forum.net))

中欧的城市居民：明日(未来)都市的建设者



罗马, 意大利, 2007年10月4日-10月5日  
► 与会场所: *Sala della Pace, Provincia di Roma, via IV Novembre 119/A*

## TOPICS

每个讨论组由 4 个包含演讲和辩论的会议组成。主题如下：

今日的世界已是城市的天下。庞大的都市甚至成为当今世界的化身。大都市的组织很大程度上由中央和地方政府确定，而其生产和管理则听命于房地产开发商和大宗服务供应商。但我们不能忘记，城市也是公共产品之首，而住房更是人类基本需要之一，是人类尊严的保障。城市的居民们往往没有强大的组织，他们人微言轻，难以左右城市的前进方向，他们唯有把希望寄托于选票，寄托于有限的参与。如果说中产阶级还有足够的实力发出他们的吼声，贫苦的大众就没有如此的幸运了。他们中的许多人漂泊不定，任凭自己被发配到城市的边缘。20 多年来，新的组织模式终于露出端倪，对权利的尊重被高声喊出。在中国，人们不再听凭政府和开发商的摆布，不再任由他们把自己驱赶到城郊或是破烂的旧城，声张权利的行动正如火如荼。究竟要怎样，居者有其屋的神圣权利才能在中国和欧洲得到声张，得到肯定？究竟要怎样，普通的居民才能跟政府和开发商平起平坐，共同管理他们所居住的城市？

这便是本分组的核心话题。

请注意：为便于双方对话，每位与会者必须提交一份关于该工作组主题的摘要（一到二页）至：[office@china-europa-forum.net](mailto:office@china-europa-forum.net) 和 [info@habitants.org](mailto:info@habitants.org) 该摘要将被上传至论坛的相关页面

**10月3日(星期三) : 欧方及中方与会者抵达**  
**19:00 : 欢迎仪式及晚宴 (在下榻酒店举行)**

**2007年10月4日, 星期四 : 09:00-18:00 : 地点 : Sala della Pace, Provincia di Roma, via IV Novembre 119/A**

09:00 : ■ 开幕 (罗马省省长 *Enrico Gasbarra* 致词)及会议介绍

- 与会者自我介绍
- 相关主题的简介
- 为4个分会议各指定一名主持人
- 指定几名报告人, 报告人负责列出每个(经讨论)方面的共同点和存在的挑战
- 指定一名前往布鲁塞尔全体大会的发言人

09:30-13:00 : ■ 会议 1 : 中方相关情况的演讲 ; 未来的主要挑战 ■ 讨论 ■

11:00-11:15 : 休息  
13:00-14:00 : 午餐 (在会场)  
16:00-16:15 : 休息/下午茶

14:00 -18:00 : ■ 会议 2 : 欧方相关情况的演讲 ; 未来的主要挑战 ■ 讨论 ■ 初步结论 ■

18:30: 参观 Vivere 2000 Co-operative (在 Sonnino 广场)

20:00: 晚餐 (在 Trastevere)

22:30: 返回酒店

**2007年10月5日 : 09:30-18:30 : 地点 Sala della Pace, Provincia di Roma, via IV Novembre 119/A**

09:30-13:00 : ■ 会议 3 : 从中方和欧方的相同点和不同点中, 我们学到什么? ■ 讨论 ■

11:00-11:15 : 休息  
13:00-14:00 : 午餐 (在会场)  
16:00-16:15 : 休息 (下午茶)

14:00 -18:30 : ■ 会议 4 : 怎样加强中欧对话? ■ 讨论 ■ 汇集及整理讨论的结果, 为布鲁塞尔全体会议做准备 (10月6日-7日)

19:00 : 晚餐 (在市中心的 Bibo 餐厅)

21:00 于特.乌希音乐会等

信息: [www.utoughiperroma.com/programma\\_05\\_10.html](http://www.utoughiperroma.com/programma_05_10.html)

23:00 : 返回酒店

**2007年10月6日星期六: 04:30 : Departure from the Hotel for Roma Fiumicino airport towards Brussels, to attend the China-Europe Forum**

## 与会者

### 中方

Li Lulu, vice-dean school of sociology and population studies, Renmin University  
Cai Suisheng, Chairman of Guangdong Association of Realtors, Member of Housing Policy Expert Committee of Ministry of Construction  
Li Fangping, lawyer Open Constitution Initiative, in defense of the urban inhabitants' housing right  
Qin Hui Professor of History, Institute of Humanities and Social Sciences, Qinghua University, Beijing  
Sun Weili Chairman of Guangzhou House Owner Association  
Yang Zijiang, Deputy General Manager of Marketing Center Shanghai Dahua Group, Shanghai  
Zhong Xiaohui, Master of London School of Economics, now is research assistant of University of Bristol, UK

### 欧方

Cesare Ottolini, coordinator of International Alliance of Inhabitants  
Yves Cabannes, Chair Development Planning Unit, University College London, convenor for the UN Advisory Group on Forced Evictions, UK  
Alp Altinors, spoke person People's Coordination against demolition, Turkey  
Birsen Kaya, spoke person Popular Coordination Against House Demolitions - Istanbul, Turkey  
Christine Schoeffler, represents the inhabitants association « Vereniging Poortgebouw », Rotterdam, Netherlands  
Peter Blakeney, expert on housing project under self-management, Netherlands  
Joseph G. Jones, Responsible of Thames Valley Gypsy Association, UK  
Carine Clement, Director of the Institute of Collective Action and member of the Working Committee of the network « Soviets Union of coordination in Russia », Russia Fed.  
Jacquy Tiset, International person in charge of the Confédération Nationale du Logement, France  
Vincenzo Simoni, National secretary of Unione Inquilini, Italy  
Maurizio Crocco, Co-operative of self-recovery housing Vivere 2000, Rome, Italy  
José Luis Carretero Garcia, founder of the Plataforma para la Vivienda Digna, Spain  
Alfredo Jose Ramos Pérez, co-operative of self-recovery of housing, COVIJO, Madrid, Spain  
Simona Panzino, Action, inhabitant association, Rome, Italy

## WORKING LANGUAGES

**Italian, English, Chinese, French.**

### 联系

Mariella Tornago: email [mariella.tornago@habitants.org](mailto:mariella.tornago@habitants.org) cel. 349.4567801

### 媒体

Sara Graziani: email [Sagraziani@yahoo.it](mailto:Sagraziani@yahoo.it) cel 339.8126236

### 罗马省政府

Paola De Laurenzis: email [pdelaurenzis@provinciaroma.it](mailto:pdelaurenzis@provinciaroma.it) tel 06-67661